



SPRACHCAFÉ FÜR GEFLÜCHTETE FRAUEN

Café – Sprachkurs – Tauschbörse

freitags von 10 – 14 Uhr

Unser **SPRACHCAFÉ** ist ein Treffpunkt für alle geflüchteten Frauen:

- die die deutsche Sprache erlernen möchten
- die sich mit Frauen aus ihrem Land oder anderen Ländern treffen und etwas über deren Kultur erfahren möchten
- die Informationen zum Thema kulturelle, sprachliche und gesellschaftliche Integration suchen.

Wir bieten die Möglichkeit zum Austausch in einer interkulturellen und kinderfreundlichen Atmosphäre, bei einer Tasse Tee oder Kaffee, mit Kinderbetreuung bei Bedarf.

Wenn Sie ein Beratungsgespräch wünschen, können Sie auch direkt einen Termin mit uns vereinbaren. Es gibt die Möglichkeit der Übersetzung in Farsi, Arabisch, Eritreisch, Türkisch, Englisch und Französisch.

Darüber hinaus können Sie weitere Angebote unseres Vereins nutzen, wie z.B. PC-Training, Kreativangebote für Mutter und Kind, Exkursionen und Ausflüge. Termine bitte erfragen!

SPRACHCAFÉ FÜR GEFLÜCHTETE FRAUEN

jeden Freitag 10 – 14 Uhr

- Informationen
- Austausch
- Sprachkurs mit Kinderbetreuung.



SPRACHCAFÉ GEFLÜCHTETE FRAUEN



FRAUEN GEGEN ERWERBSLOSIGKEIT e.V.

Christinastr. 62-64
(Innenhof Post)
50733 Köln
Tel. 0221/73 27 251
Fax 0221/29 44 289



www.frauen-erwerbslos.de ■ beratung@frauen-erwerbslos.de

Öffnungszeiten: Mo. – Do. 9 – 16 Uhr, Fr. 9 – 15 Uhr

gefördert im Rahmen von „KOMM-AN NRW“ aus Mitteln des Landes Nordrhein-Westfalen

Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



CAFÉ INFORMATIONEN SPRACHKURS MIT KINDERBETREUUNG



FRAUEN GEGEN ERWERBSLOSIGKEIT e.V.

Our **SPRACHCAFE** is a meeting point for female refugees

- who want to learn German
- who want to meet women of their countries or other countries and learn about their cultural background
- who are interested in information about cultural, linguistic and social integration.

We offer possibilities for communication in an intercultural and child-friendly atmosphere including a cup of coffee or tea. If required, we also offer childcare.

If you would like a personal consultation please ask us for an appointment. Translation in Farsi, Arabic, Eritrean, Turkish, English and French is possible.

Furthermore our association offers PC-Trainings, excursions, trips or creative activities for mother and child.

Please look for the dates.

Notre **SPRACHCAFE** est un lieu de rencontre pour des femmes réfugiées

- qui ont envie d'apprendre l'allemand
- qui sont intéressées à rencontrer des femmes de leur pays ou d'autres pays et apprendre quelque chose sur leurs vies culturelles
- qui cherchent des informations sur l'intégration culturelle, linguistique ou sociale.

Nous offrons la possibilité d'échange dans une ambiance interculturelle; vos enfants sont aussi les bienvenus!

Si vous souhaitez une consultation individuelle, n'hésitez pas de prendre un rendez-vous avec nous. Nous offrons la traduction pour les langues farsi, érythréenne, arabe, turque, anglais et français .

En outre nous vous invitons à participer aux actions différentes organisées par notre association: cours d'ordinateur, activités créatives pour maman et enfant, excursions.

Demandez-nous pour les dates!



SPRACHCAFE

للنساء اللانجات
قهوه - كورس لغه - وتبادل معلومات
كل جمعه من الساعة 10 - 14

SPRACHCAFE for
female refugees
Café - meeting point -
language course,
every friday from 10 - 14 h

SPRACHCAFE

كافه گفتوگو برای زنان پناهجو
محلی برای تبادل تجربه و آموزش زبان آلمانی
جمعه ها از ساعت ۱۰ تا ۱۴

SPRACHCAFE pour des
femmes réfugiées
Café - partage - cours des
langues, tous les vendredis
de 10 - 14 h



لدينا **SPRACHCAFE** هو مكان للتقاء كل النساء اللانجات :

- هو اللواتي يعجبهم تعلم اللغة الالمانى
- اللواتي يحبون التعرف على نساء من بلدانهم او من بلدان اخرى لتبادل العادات والتقاليد في ما بينهم
- اللواتي يتبادلون المعلومات الخاصة بالعادات والتقاليد وثقافات البلدان, اللغة, والتأقلم مع المجتمع .

نحن نقدم الفرص لتبادل وتقريب الثقافات في ما بيننا
ووقت جميل للاطفال مع كوب قهوه او شاي ولدينا ايضا جليسه اطفال لمن يهمن .

عندما تريدون الاستفسار او المساعدة تستطيعون الحصول على موعد مباشر تامعنا
لدينامترجمين باللغات الفارسيه العربيه, الارتريره, التركيه الانكليزيه وليفرنسيه

لدينا ايضا عروض لتعليم وتدريب على الحاسبات الالكترونيه وعروض ابضاعه لام
والطفل وايضا سفرات جماعيه قصيره, الرجاء ان كان لديكم اي اهتمام بعروضينا
الاستفسار عن المواعيد والتسجيل فيها .

كافه گفتوگو **SPRACHCAFE** محلی است برای گردهمایی زنان پناهجویی که

- به یادگیری زبان آلمانی تمایل دارند;
- به آشنایی با زنان کشورهای دیگر و فرهنگ آنها علاقه مند هستند,
- همپوندی فرهنگی, اجتماعی و زبانی را جستوجو می کنند.

"كافه گفتوگو" امکان تبادل تجربه در فضایی چندفرهنگی و مناسب برای کودکان,
همراه با قهوه و چای در اختیار شما می گذارد.

اگر به مشاوره نیاز دارید, می توانید در "كافه گفتوگو" از مشاوران ما وقت بگیرید.

مشاوره می تواند به زبان های

فارسی, عربی, اریتره ای, ترکی, انگلیسی و فرانسه انجام بگیرد.

همچنین شما می توانید از برنامه های دیگر انجمن ما,

همچون آموزش کامپیوتر, گردش های فرهنگی و برنامه های متنوع

برای مادران و کودکان استفاده کنید.

لطفا به زمان های تعیین شده برای برنامه ها توجه کنید.